

Dober začetek!

A vrnimo se nazaj.

O ne, črta!

Novak je nadaljeval z igro,
ni se pritoževal.

Najbrž je bila črta,
a ta žogica se mi zdi sporna.

Vseeno je 15 proti 0.

Kakšna izbira udarca!

Udarec v mrežo.

Kako se je Španec obranil
v tej situaciji ... 30 proti 0.

Peter, kako si?

Kako gre?

V redu, hvala Bogu.
-Si dobro?

Sem. Pa vi?

Delovno nalogo imam zate.

Povejte.

Jutri je dan svetega Petra.

Ja ... -Iz Maslina je klicala
družina Marković.

Zgradili so hišo,
ki jo bo jutri treba blagosloviti.

Prav, ni problema.

Pojdi tja
in jo blagoslovi.

Jaz naj blagoslovim hišo?
-Ja. Zakaj ne?

Kako? Saj nisem ...

-Zlahka. To ni nič težkega.

Kako ni?

-Daj no, saj ni nič takega.

Jaz bi šel, a moram ženo peljati
v Kolašin, njena mama je bolna.

Če jo boš ti peljal,
lahko jaz blagoslovim hišo.

Blagoslavljanje je veliko lažje.

Tega nikoli nisem počel.

-Nič takega.

Pomagal ti bom,
vse ti bom pojasnil.

Bi raje poklicali koga
iz druge župnije?

Sami moramo pridobivati donacije.
Vem, da to ne zveni najbolje,

a moramo delati ...

Zdravo!

Ti pa nič ne delaš, Peter.

Nikar ...

-Samo v telefon gledaš.

Delati moraš.

-Kako ne delam?

Počakaj.

Poglej to.

Glej.

Poglej družino.

Preprosto je.

Ne pričakujejo veliko.

Samo pridi tja in povej par besed.

Zlahka se boš naučil.

Malo poglej.

Nekaj poješ, popiješ
in vzameš donacijo.

Vem, nikar me ne glej.
A moramo se znajti, tako pač je.

Dobro,
a tudi jaz sem imel načrte.

Dobro vem,
kakšni so tvoji načrti.

Spet tombola, kaj?
Boš šel v stavnico? -Ne.

Priznaj. Gre za tombolo?

No ... -Kaj pravi Njegoš?
To si mi ti povedal.

Pregrehe so dobri sluge,
a slabi gospodarji. -Tako je.

Pamet v glavo.
Opravi to.

Si v redu?

Sem. Samo tremo imam.

Malo poglej, kot sem ti rekel.
In bodi dobro.

Nekam bled si.
-Nisem, vse je v redu.

Greva kaj spit in se pogovorit.
-Ne, hvala, kar pojdite.

Jaz moram malo pospraviti.
-Skupaj bova.

Ni treba, jutri boste vozili,
spočijte se.

Dajte mi to,
poskrbel bom za vse.

Zbogom. -Srečno pot.
-Pazi nase.

Prišel je.
-Nehaj snemati.

Dobrodošli, pop.
-Bog pomagaj.

Kako si?
-Dobro. Tudi kužka imate.

Ja. -Bog pomagaj.
-Izvolite, kar naprej.

Hvala. Kako ste?
-V redu. Pa vi?

Dober dan, otroka.
-Kako ste? -Sta dobro?

Izvolite sest.

O, vse ste že pripravili.

Ja, potrudili smo se
in vse pripravili, kot ste naročili.

Lepo. -Bi prej spili kavo
ali bi kar takoj začeli?

No, mogoče je bolje takoj ...
-Kot želite.

Vam prižgemo svečo?

Kako vam lahko pomagamo?
-Saj lahko tudi sam.

Mi lahko daste skledo z vodo?
-Ja.

Lahko je tudi plastična.

Pridi. -Kako sta se umirili.
-Sedi.

Prišel je Sveti duh.
-Pa ti, mladenič?

Oprostite,
nisem vas pozdravil.

Kako ste?
-Rad snema. -Mladina.

Ves dan snema.
-Današnja mladina počne marsikaj.

Režiser hoče postati. -Režija, kaj?
-Če bo vse po sreči.

To je težko,
pazite se.

Samo ne vem ...
-Pa začnimo.

Je v redu, če stojimo tu?
-Nadja, stopi k meni.

Lepše bo videti, če se vsi
postavite tja. Je to v redu?

Verujem v stvarnika nebes in zemlje,
vsega vidnega in nevidnega.

In v enega Gospoda Jezusa Kristusa,
edinorojenega Božjega sina,

ki je iz Očeta rojen
pred vsemi vekmi.

In je luč od luči,
pravi Bog od pravega Boga.

Pod Poncijem Pilatom je trpel
in bil v grob položen.

In tretji dan je od mrtvih vstal,
po pričevanju Pisma.

In je šel v nebesa,
sedi na desni strani Očetovi.

In bo spet prišel v slavi,
sodit žive in mrtve,

in njegovemu kraljestvu
ne bo konca.

In v Svetega Duha,
Gospoda, ki oživlja;

ki izhaja iz Očeta, ki ga z Očetom
in Sinom molimo in slavimo;

ki je govoril po prerokih.

Amen.

-Amen.

Sveta trojica, usmili se nas.
Gospod, očisti nas grehov,

blagoslovi Željka, Olivero, Ano,
Nađo, Andrijo, Barbaro in Doris.

To sta psa,
Barbara in Doris.

Njiju ni treba ...

-Brez Barbare in Doris.

Željka, Olivero,
Ano, Nađo in Andrijo.

Slava ti, Bog.

Odpusti nam grehe.
Gospod, oprosti nam naše krivice.

Sveti, obišči nas in nas ozdravi
slabosti, zavoljo imena Tvojega.

Gospod, usmili se ...

Še njega požegnajte.

Kako ti je že ime?

-Andrija.

Vso srečo, vse dobro
in uspešno naprej.

Hvala.

-Imejte se radi, spoštujte se,

pazite drug na drugega. Brez tega
ni prave družine. -Tako je.

Vse dobro
in vso srečo vam želim.

Je to vse?
-Zdaj pa sedite, da kaj spijemo.

Samo kozarec vode bi. -Prav.
-Morate spiti vsaj kavico.

Pa naj bo kavica.
-Sedite.

Andrija, nehaj že snemati.

Zakaj se živciraš?

Mali rad snema.
-Pustite otroka.

Olja, vprašaj popa,
s čim mu postrežemo.

S čim se pa ukvarja
glava družine?

Vedno kaj prodajam,
s trgovino se ukvarjam.

S tem se preživljamo.

In žena je imela
frizerski salon.

V redu shajamo.
Da smo le zdravi, pa bo vse dobro.

Brez dela ni nič.
-Res je.

Bi šnopček?
-Da so le otroci zdravi ...

Hvala.
-Boste prižgali?

Ne, ne kadim.

A, pregreha. Se opravičujem.
-Čeprav smo duhovniki različni.

Bi šnopček? Domač je.

Ne bi. -Pa sok?

-Samo kavo in kozarec vode bi.

Bi mogoče kaj prigriznili?

-Ne, hvala.

Postim se. -Imate dovolj dela?

Vas ljudje kličejo?

Ja, še kar.

V cerkvi in zunaj nje.

Izvolite. -Zdi se mi,

da se ljudje vračajo k veri.

V velikem številu. Predvsem mladi,
kar je zelo pomembno.

To se tudi meni zdi.

Veliko mladih ljudi nastrada.

Ja, marsičesa ne spoštujejo več.

-Tako je, bežijo pred sabo.

In svet je poln demonov.

Ja. -Čemu vsemu je danes

mladina izpostavljena ...

Veliko je pregreh,

zlasti droge ...

O tem sploh ne bi govoril.

Psički,

kako sta pridni in mirni.

Ni običajno, da pri blagoslovu

omenjate kužke, kaj?

Ne vem,

koliko ste predani veri ...

Šele začeli smo ...

Nikoli ni prepozno.

-Tako pravijo.

Ampak ne, ne moremo.

A saj sta del naše družine.

Nekateri ljudje
dajo blagoslovit avto, karkoli ...

Tudi prostore,
hiše, stanovanja.

Ne vem,
zakaj bi bili potem psi problem.

Ne vem,
Cerkev jih ne podpira.

S psom ne morete v cerkev.

A jih vsekakor nahranimo,
ko pridejo pred cerkev.

Kaj pa, če pride slep človek
s svojim psom vodnikom?

Kaj storite v tem primeru?
-Psa pusti pred cerkvijo

in nekdo ga ...
-Potem pa ga Bog vodi.

Olja, pridi malo sem.

Tako da ...

Hodita v šolo?
-Ja.

In kako vama gre?
-Super.

Kakor komu.

Učita se, poslušajta.

In hodita v cerkev.
-Pop, to je za vas.

Hvala vam. -Res ni treba.

-Ne, tako je ...

Tako je treba.

-Ja.

Vse dobro vam želim.

-Lahko bi še malo posedeli.

Nimam časa,
delo me čaka.

V veselje in v čast mi je bilo.

Najlepša hvala.

-Enako. -Nasvidenje.

Srečno, pa pridite kdaj.

Še vedno snema.

-Otroci ...

Pridite na mašo,

k obhajilu ...

Tiho bodi.

Kje pa službujete?

V Momišičih.

-Dobro.

Lep dan.

Se vidimo, zbogom.

Nasvidenje.

-Lep dan.

Živjo.

-Živjo.

Stavil bi ...

50 evrov na zmago Đokovića.

Na zmago?

-Ja.

In 5 evrov na zeleno.

-Prav.

Še 20 na Đokovića.

Še 50 na Đokovića.

Dober dan. Prosim?

-Dober dan.

Izvolite naprej.

-Ne, ne grem.

Hotel sem samo ...

Malo mi je neprijetno. -Kar povejte.

Kaj se je zgodilo?

-Tistih 50 evrov ... -Ja?

Lahko pogledate, če sem jih
mogoče izgubil kje v hiši?

Moram se vrniti v cerkev in ...

Zdaj imam sicer obiske,
a nič hudega.

Boste vstopili?

-Ne. -Počakajte, takoj bom.

Izvolite.

-Ste našli?

Je že v redu. Goste imam, ne bi bilo
prijetno, če bi iskala denar.

Nikar, prosim vas.

-Najbrž je kje tu.

Upam.

Drugje ga ne bi mogel izgubiti.

A donacijo moram odnesti v cerkev.

-Je že v redu.

Oprostite. Rešili ste me.

-Ni problema.

Nasvidenje. -Vse dobro.

-Naj bo Bog z vami.

Počakaj malo.

Oče!

Oče, pop ...

Ne vem ...
Pop, dajmo.

Evo, gleda me.
Dvigniti ga moram.

Počakaj, da ga dvignem.

Dvigam ga!
Naj pogledam ...

Počakaj. Ja, gledam.

Glej me v oči, pop.

Kaj pa vem.

Misliš?

Prav, pozneje te pokličem.

Vedno, ko ostanem sam,

sam, brez sonca,
ki krasi dan,

sanjarim o kraju,
kjer sonce večno sije,

kjer žalost tuj je gost.

Ali obstaja kraj,
kjer našel bom srečo in mir

in uresničil svoje sanje?

Vedno, ko ostanem sam,

ko ptice in cvetje tonejo v sen,

sanjarim o kraju,
kjer sonce večno sije

in njegovi žarki krasijo nebo.

Ali obstaja kraj,
kjer našel bom srečo in mir

in uresničil svoje sanje?

BOG POMAGAJ

Hvala vsem, ki so sodelovali
pri ustvarjanju tega filma.

Prevedla Tanja Bulajič